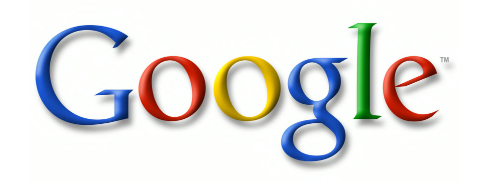
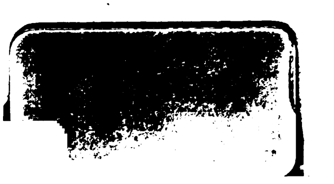
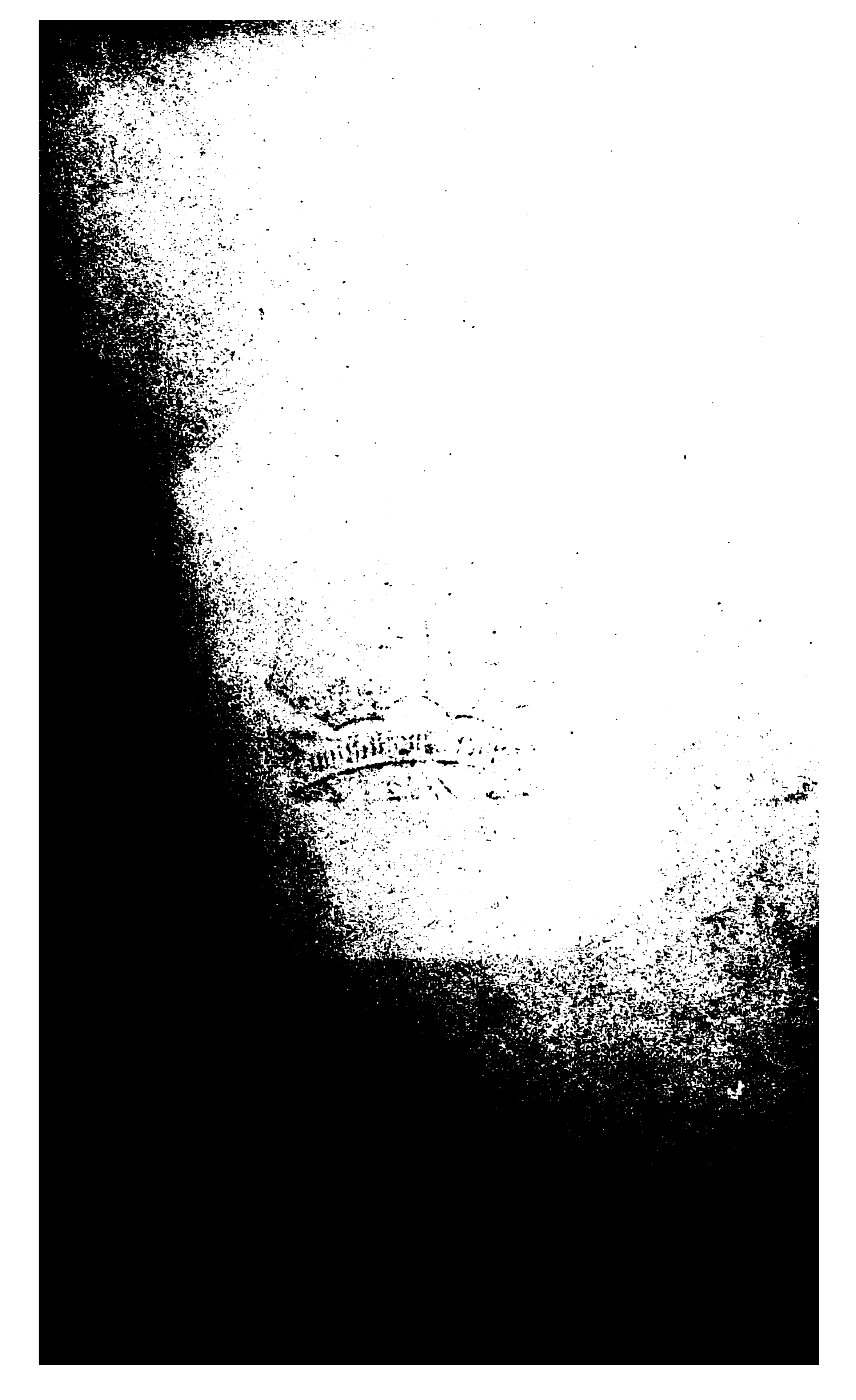
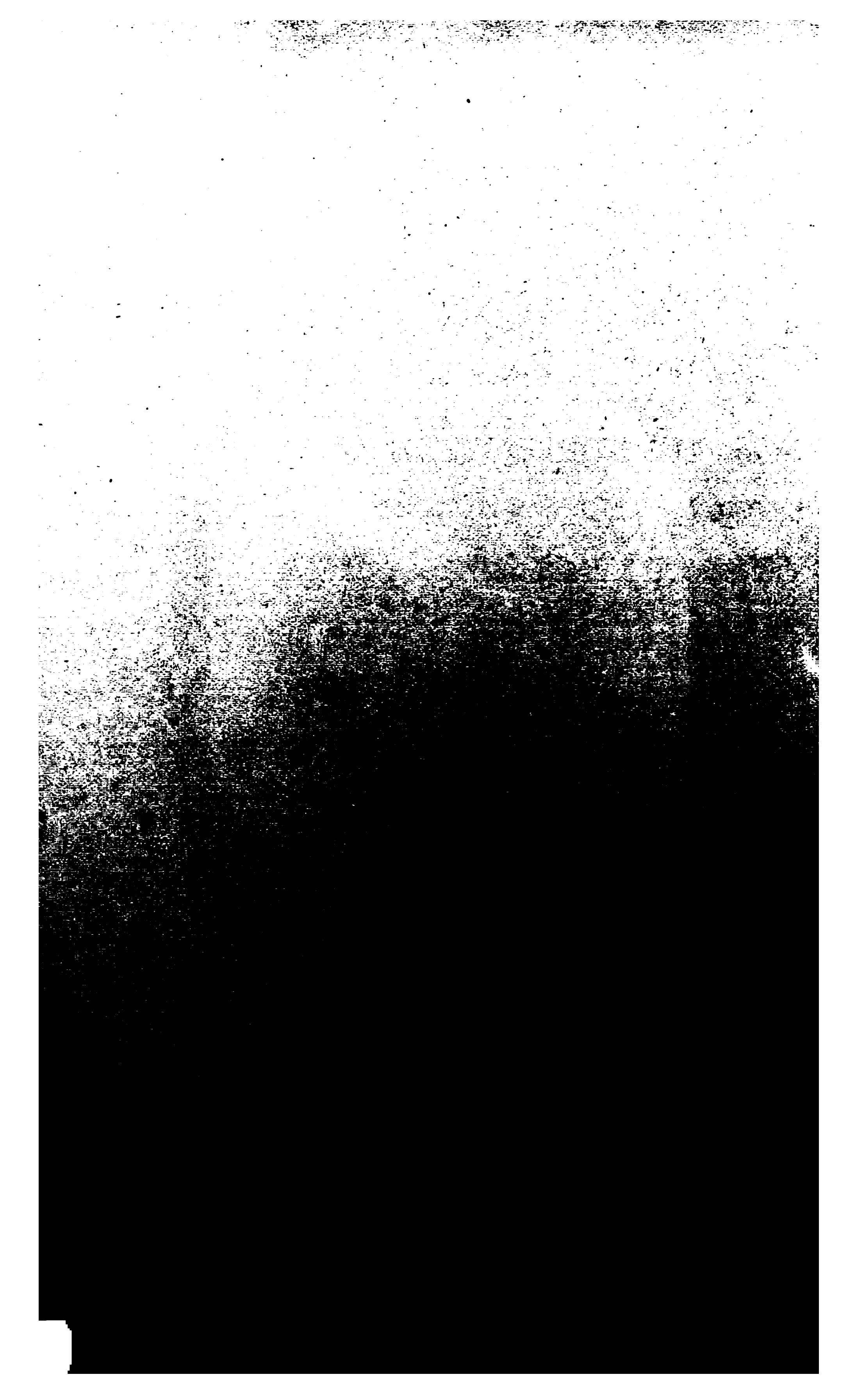


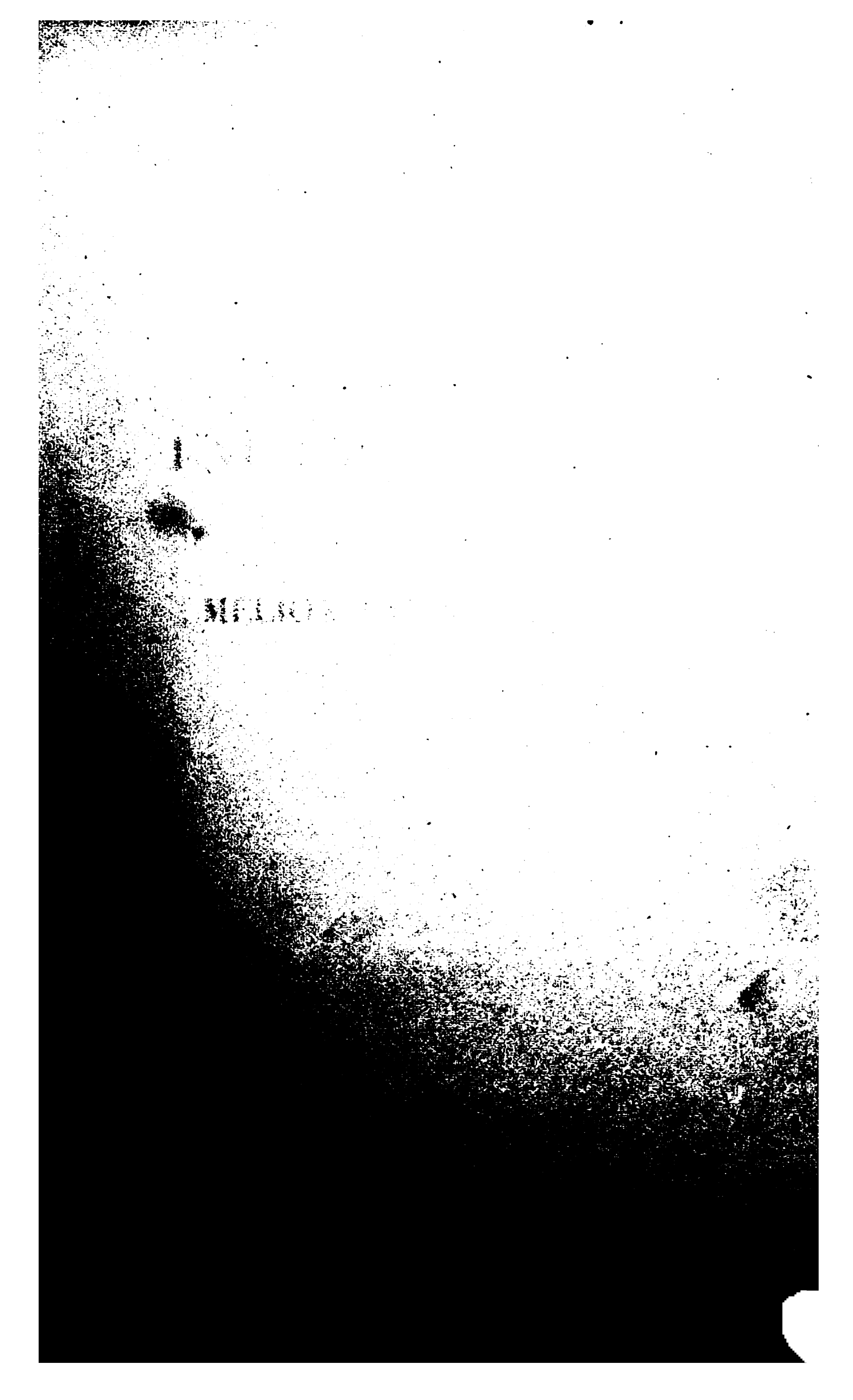



NB12.
DOMI NUS ILLU
MINA TIO MEA
Taylor Institution.
1862









D'IGNAURÈS,

LAI

D'IGNAURÈS,

EN VERS, DU XIIe SIÈCLE,

PAR RENAUT,

SUIVI DES LAIS

DE MELION ET DU TROT,

EN VERS, DU XIIIe SIÈCLE,

PUBLIÉS POUR LA PREMIÈRE FOIS D'APRÈS DEUX MANUSCRITS UNIQUES,

PAR L.-J.-N. MONMERQUÉ,

CHEVALIER DE LA LÉGION-D'HONNEUR, MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ DES BIBLIOPHILES FRANÇAIS, ETC.

ET FRANCISQUE MICHEL.



LA

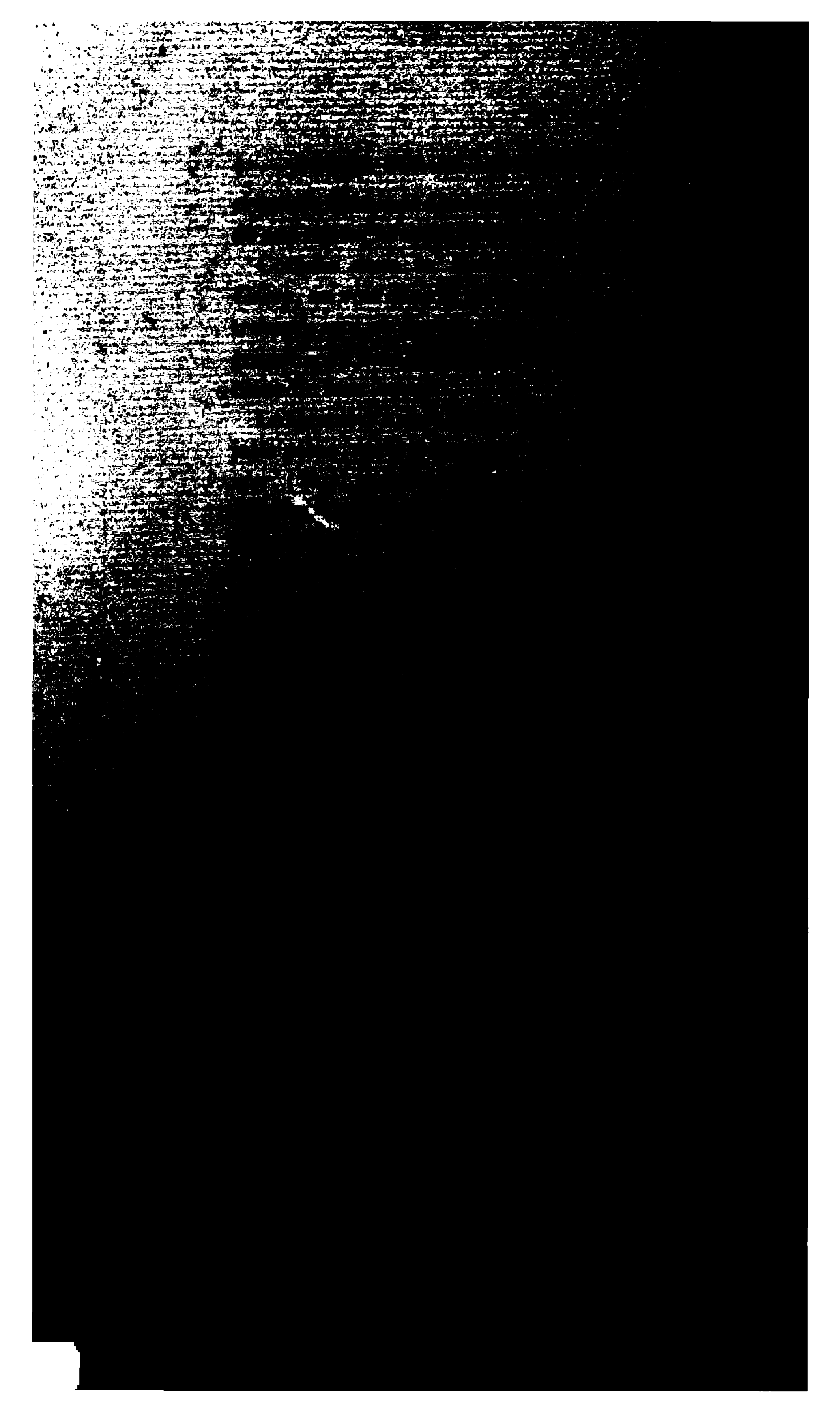
D'IGNAURÉS

NOTICE

SUR LE

LAI D'IGNAURÈS.

... roman du lai d'Ignaurès respire un air ... grande antiquité que les deux pièces ...entes, et nous ne balançons pas à le ... comme une production du XIIe siècle.





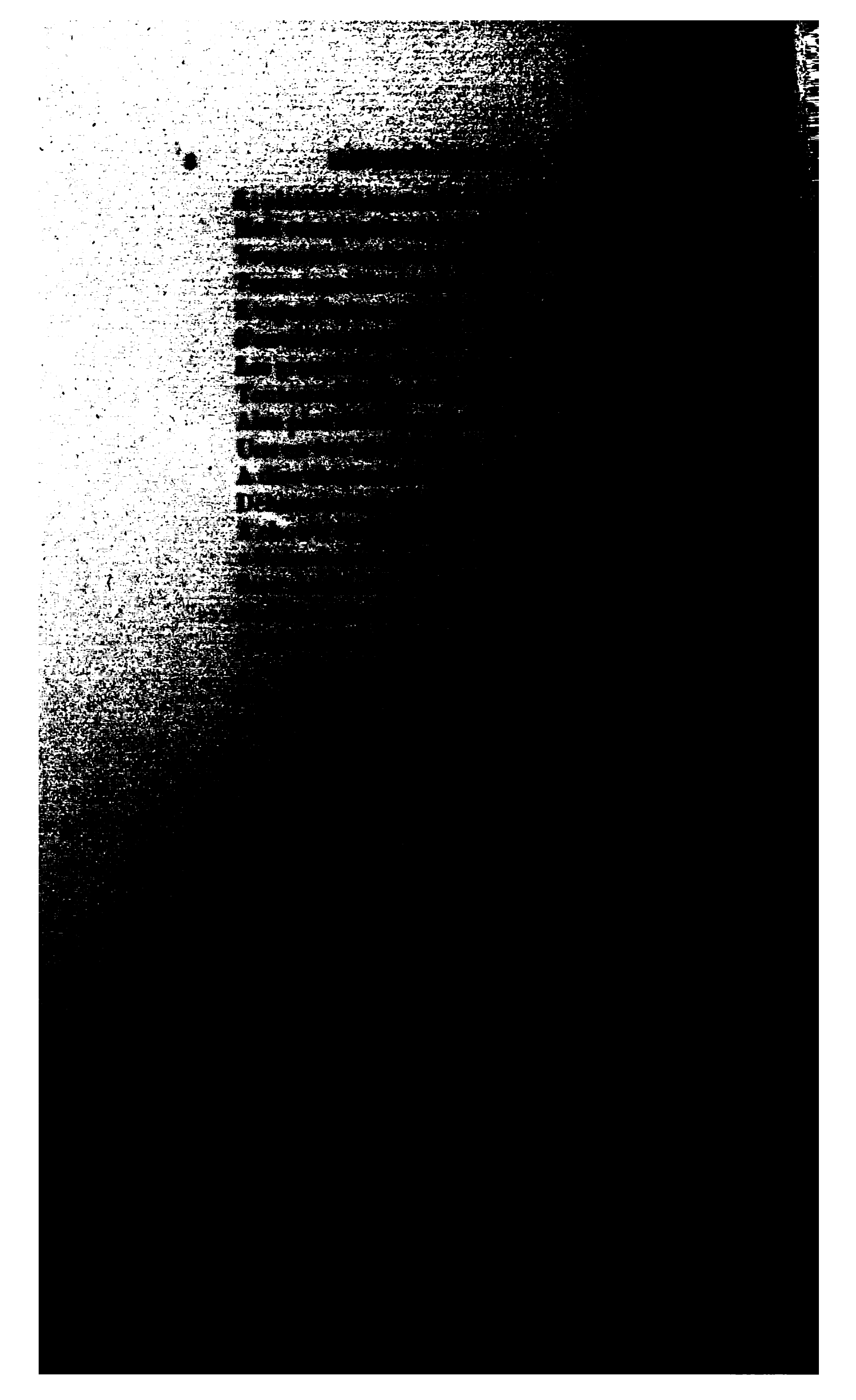






oil ki aim
me ne doit
repondre e:
ainsi doit
auchũ biel
mot respõdre:
v li autre
puissent apndre:
et auchũ biel
exãple predre.

[illegible]
Avoit .xij. pers à lostage;
Chevaliers avoit preus et sage,
Riche avoit de terre et de rente;
Chascuns ot femme bele et gente,
De haut linage, de grant gent.
[illegible], ki ot le cuer gent;
A toutes .xij. [illegible],
[illegible] d'un créanta.
[illegible] pooient à son voloir;
[illegible] de [illegible],
[illegible] comme quens.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

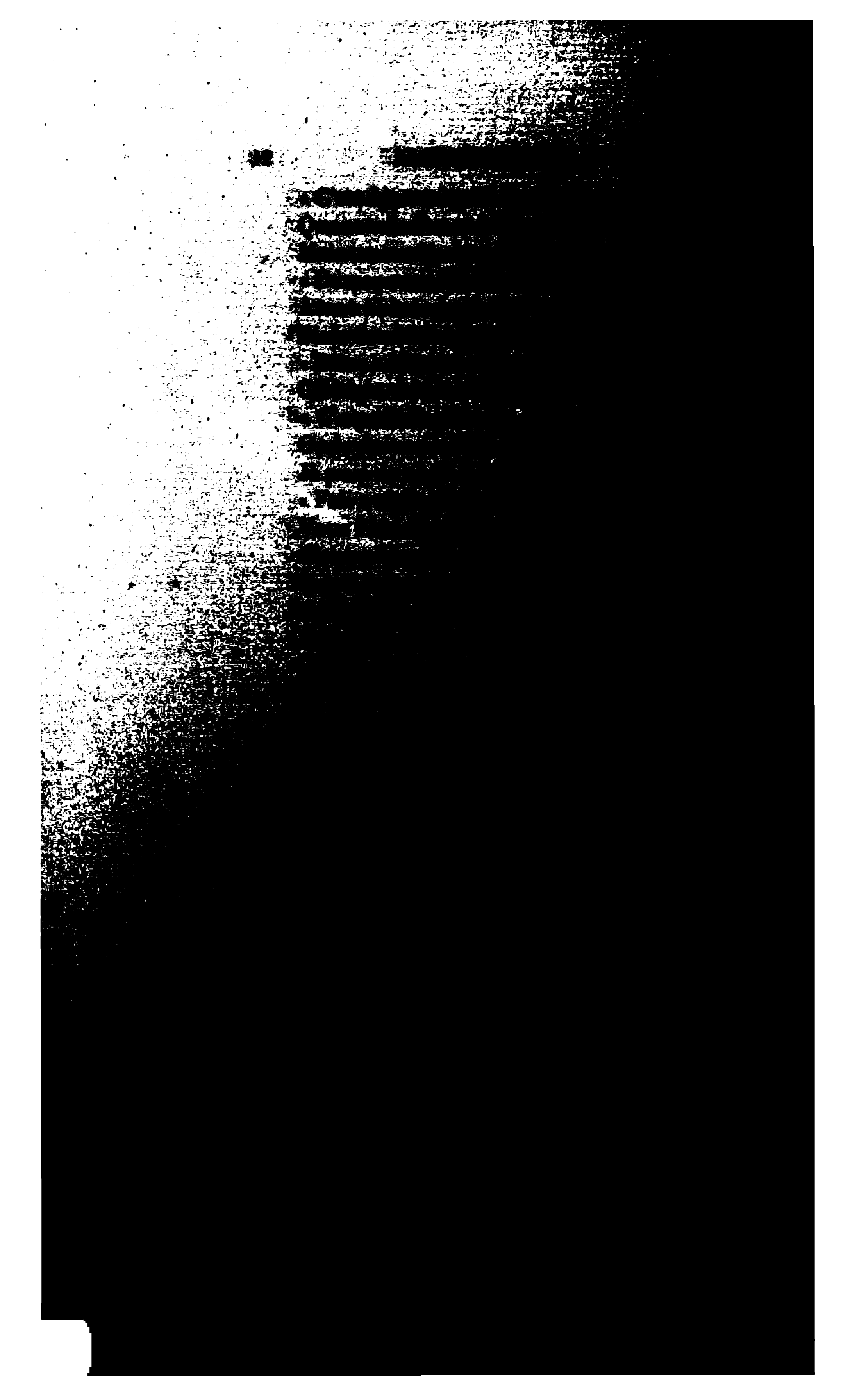


Chascune d voise, et se li die
Cui ele aime en confession
Et à cui ele a fait le don.
Ensi aurons certainement
Li qu'ele aime plus hautement.
Toutes respondent: « Bien a dit.
Bien li otroient sans contredit,
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

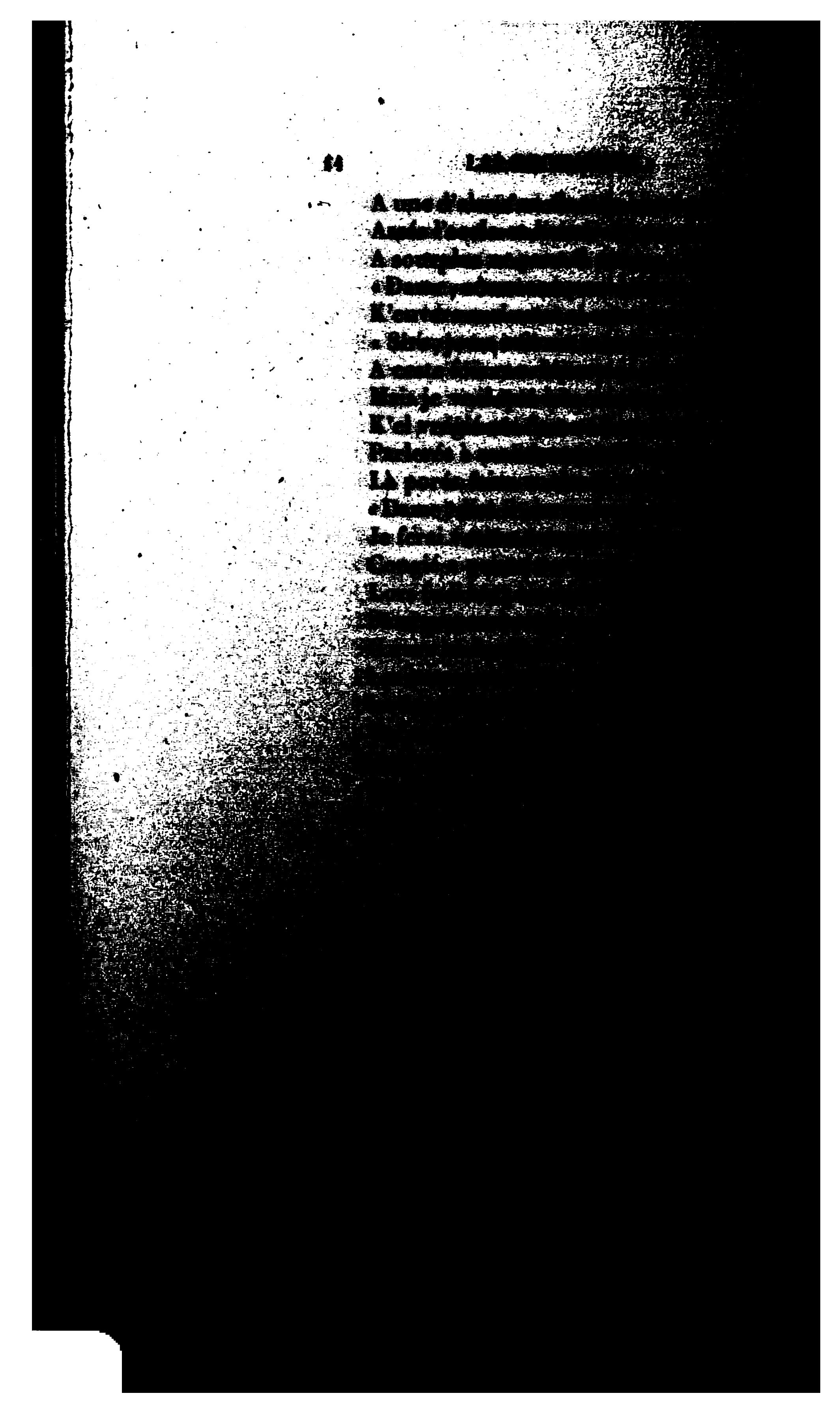
Quant [illegible]
C'est [illegible]
A grant p[illegible]
« Dame [illegible]
Bien [illegible]
Un[illegible]
A la d[illegible]
« P[illegible]
Ki [illegible]
Dont [illegible]
« Sire, [illegible]
« Je [illegible]
Que vo[illegible]
« C[illegible]
[illegible]

([illegible])

Quiele l'en die vérité.
« Chelui ki a plus de bonté
Et cortoisie et vasselage;
Ne n'est costumiers d'outrage;
Si connissiés le non chelui
A cui del tout donnée sui;
Bien déust estre rois u quens;
Nommer le puis : c'est li plus gens;
Ignaures a non, fors de barnage. »
[illegible]
Toute li en palist li chière;
[illegible]
[illegible] de Constantinoble
[illegible]



Pour la merveille de cel homme
Que chascune des dames nomme;
Onques autrui n'i reponsturent.
Quant toutes confiessées furent
Au prestre vinrent tout ensanle
« Dame, ce me dites ki vous sanle
Liqueils a plus vaillant ami?
Cascune chascun a dit à mi
Ki vault dou tout seul chevalier;
[illegible]



(v. 261.)

Avoec lui avoit un aufage[1]
Ki li faisoit tout son message:
Icil li assembloit sa rente.
La dame ki fu en atente
Avoit le postic[2] entr'ouvert.
Li bers i entre tout en apert;
(Ains k'il en isse aura anui)
La dame vint encontre lui;
Son message à l'ostel renvoie,
Il n'a cure ke il le voie.
Le postic refreme à le clef;
Tout bielement et tout souef
Vont séir sous une ente aval.
La dame acole le vassal,
Et il molt douchement le baise,
Ne li vaut soffrir nule autre aise;
Car li talens estoit espars.
Les dames sourgent toutes pars
De couroue et d'ire enflammées,
Cui li chevaliers ot amées,
Qui molt estoit jolis et gays:
« Dame, dist-il, est-chou agais[3]?

---

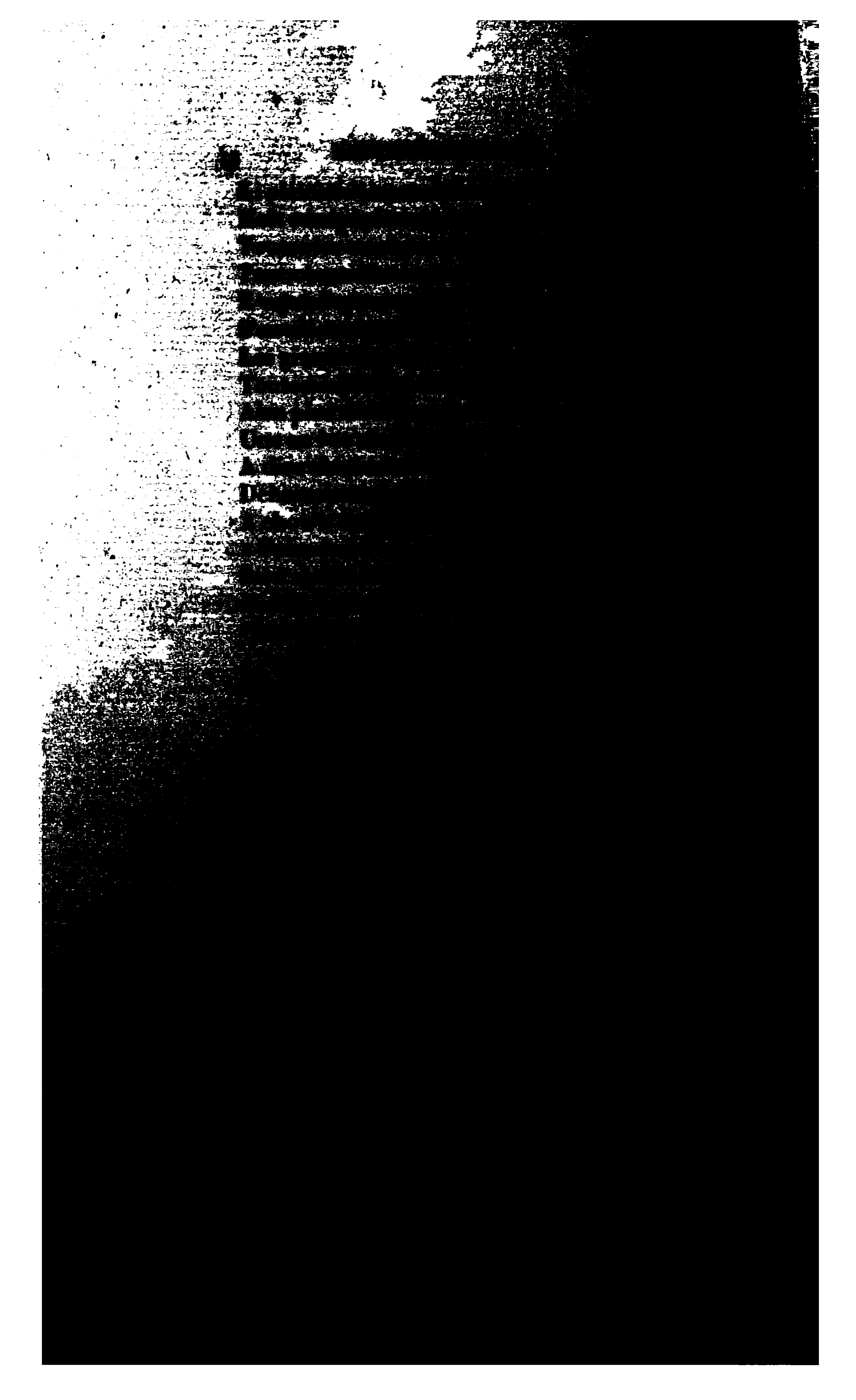
[1] Ce mot, qui paroît signifier *intendant*, ne se trouve pas dans les glossaires; nous le voyons ici pour la première fois.

[2] Porte.

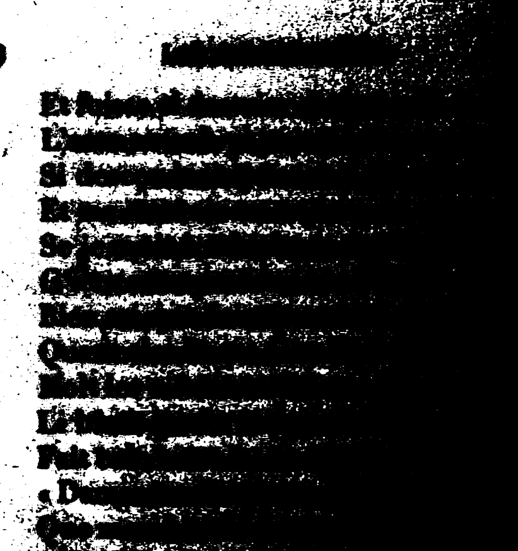
S'ont le *postic* clos après eux.

(Roman de l'Escouffle, Ms. de l'Arsenal, in-4°, B-L-F, n° 178, fol. 28, v°, col. 2.)

[3] Est-ce un *guet-à-pens?*

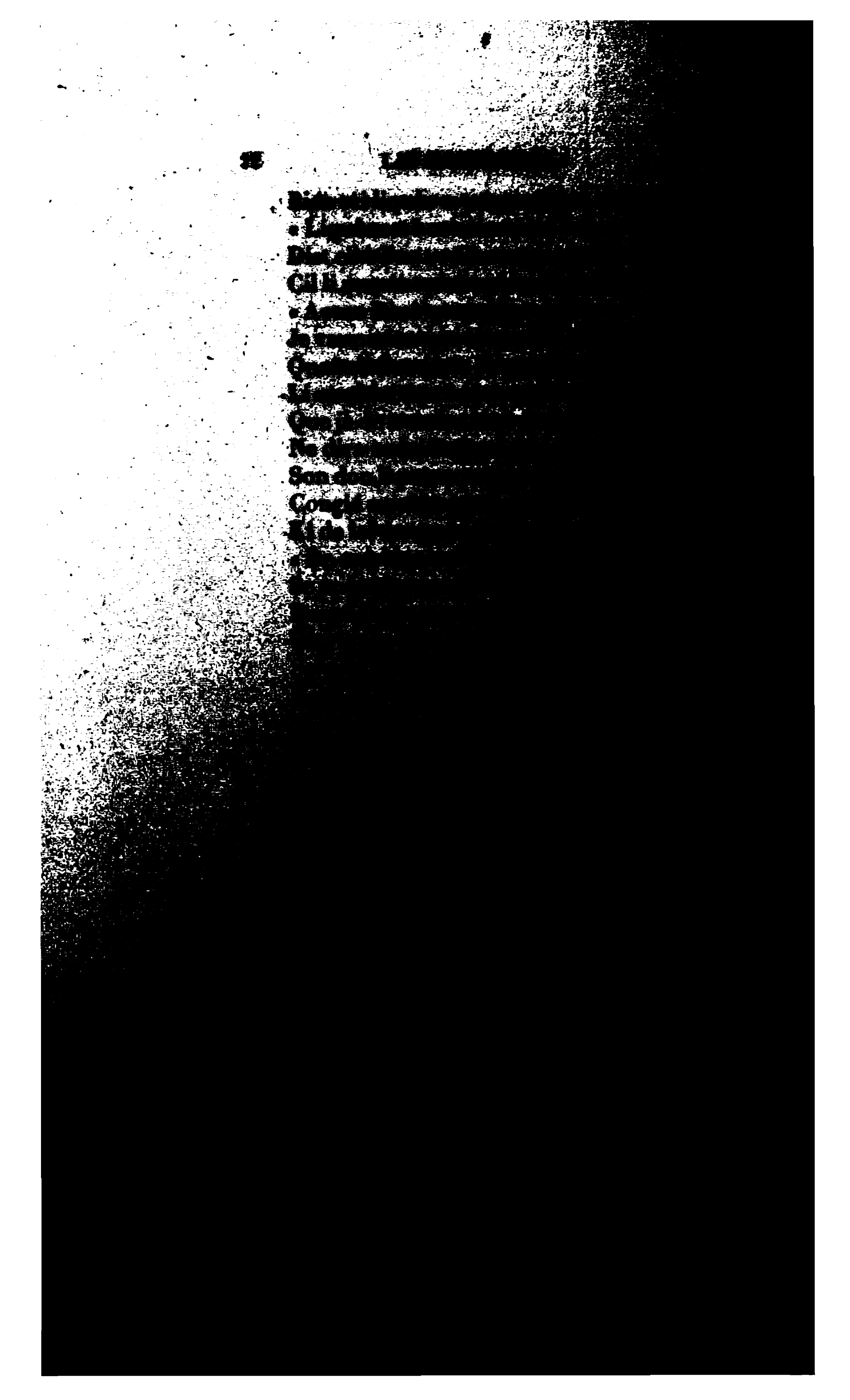


[illegible] en sa vie;
[illegible] molt grande envie;
[illegible]
[illegible] mauvais trecherie;
[illegible]
[illegible] que moi?
[illegible] point.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



[illegible] que vous de nous.
[illegible] êtes vous.
[illegible]
[illegible] vaillans;
[illegible]
[illegible] de la gente.
[illegible]

[illegible] homme estes tout huibot [1],
[illegible] roi en cest estre;
[illegible] aire et maistre,
[illegible] entendirent,
[illegible] chascun fremirent;
[illegible] reprouviers.
[illegible] a chevaliers?
[illegible] tout [illegible] [2],
[illegible] li vaincus
[illegible] droiture.
[illegible]



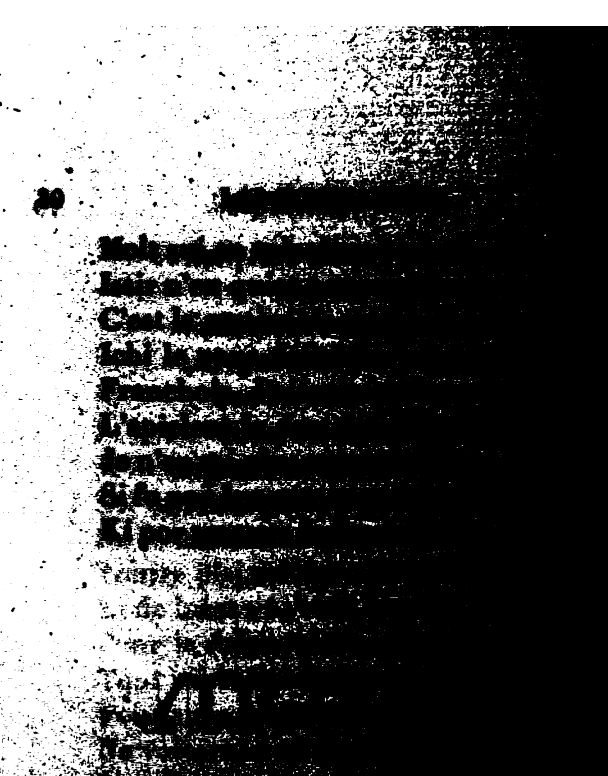
Ke il la quitera pour voir.
[illegible] dont vous faites savoir
Quant pris l'avenúe, tout irous,
[illegible] nous vengerons.
[illegible] destriérent.
Et les autres en repairiérent,
[illegible] confondre
[illegible] de respondre.
[illegible] plains estoit de reviel,
[illegible] par le chastiel.
[illegible] amis.
[illegible]



[illegible] de doleur l'aſle,
[illegible] ses coupers.
[illegible] autres pars
[illegible] estrament,
[illegible] grant torment
[illegible] savoir
[illegible] tout le jour,
[illegible] fu compris
[illegible] vis
[illegible] son voil)
[illegible] mon doil,
[illegible] chascune
[illegible]

Vostre chaitif ai mort et destruit,
Toutes parties au déduit
De chose que femme plus goulouse;
Ensi avés [illegible] en vous douse.
Bien nous sommes vengié del blasme. »
La dame maintenant se pasme;
Au revenir souspire et pleure,
[illegible] li mort qui tant demeure;
N'a [illegible] quanques ele voit.
A [illegible] compaignie en voloit;
[illegible] lor a faites del [illegible],
[illegible] li [illegible]
[illegible] mangié de [illegible]
[illegible]

Cest, [illegible] doit plaire !
Cele m'a si fort atachié
Que n'en puis estre deslachié.
Ele a lonc col et blanc et gros,
Et si n'aperé frouche ne os;
[illegible] simple et bien polie
Et plus blanche que n'est negie.
[illegible] parole aperte
[illegible] ses couvertes.
[illegible] li miex tex;
[illegible] je n'en cuic pas estre tex
[illegible] et sache parler,
[illegible]
[illegible]
[illegible] levent en haut;
[illegible] bien duretes.
[illegible] longuets,
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



LAI

DE MELION.





NOTICE

SUR LES LAIS

DE MELION ET DU TROT.

[illegible] Mélion et celui du Trot sont de la [illegible] bretons, comme ceux de Marie [illegible] Ce sont de véritables fabliaux [illegible] sur des aventures de chevalerie, [illegible] empruntées à la féerie. [illegible] d'un jeune damoisel, orné [illegible] et de tout ce qu'une [illegible] chevaleresque peut [illegible]

destrier. Le but que s'est proposé
est de montrer avec
nies les cruelles, qui, sans pitié
jettent les yeux et les
adresse une morale bien
du vieux temps.

Les auteurs de

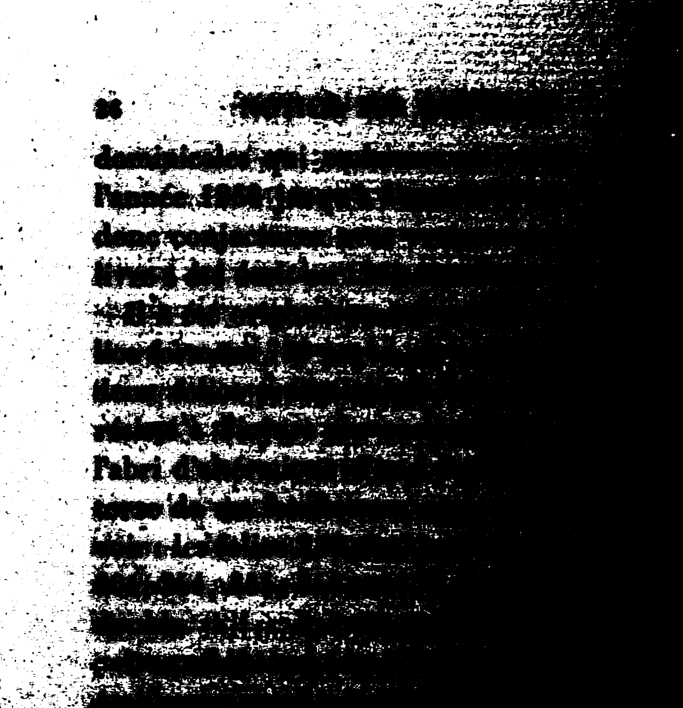
Ces pièces sont tirées d'un
du XIIIe siècle, conservé
l'Arsenal. Le lai du Trot
celui de Melion

DESCRIPTION DU MANUSCRIT.

Le seul manuscrit qui renferme les lais de Melion et du Trot, fait partie du riche fonds de la Bibliothèque de l'Arsenal. Il y est porté au catalogue des belles-lettres françoises, au nº 283 des in-folios, sous le titre de *Légende des Saints en vers*.

Ce précieux volume est écrit sur parchemin en lettres de forme, tantôt sur trois, tantôt sur quatre colonnes, dont chacune contient le plus souvent cinquante lignes. Il est encore orné d'un assez grand nombre de lettres tourneures peintes en couleurs, avec ou sans filets, et de quelques miniatures, dont plusieurs sont sur fonds d'or, suivant l'usage du XIIIe siècle. Les titres des pièces, ou des chapitres qui les composent, sont écrits en lettres rouges; quelquefois même chaque mot est alternativement tracé en rouge et en bleu.

Ce livre a été écrit vers la fin du règne de Louis IX; l'époque de sa confection est même à peu près déterminée par une circonstance qui se rencontre rarement. Un calendrier, qui remplit les deux folios préliminaires, est terminé par une table des lettres



[illegible] qui a écrit ce volume, fera mieux ap-[illegible] porte que tout ce que nous pour-[illegible]. La voici : *Chi sont escrit les figures* [illegible] *d'or et de color ; des figures d'or* [illegible], *et des figures de color i a-il .iiij.xx.* [illegible] On peut juger par le petit nombre [illegible] qui restent, de la dévastation à [illegible] manuscrit a été en proie, à une [illegible] n'est pas possible de préciser.

[illegible] se trouve un peu plus [illegible] d'une écriture de la fin du XIV[e] [illegible] commencement du XV[e]. Nous la [illegible] parce qu'elle pourroit induire [illegible] personnes, et leur faire [illegible] plus ancien de [illegible] réellement. On [illegible] *l'an mil .cc.* [illegible] *.iiij.xx.* [illegible] *de Monde*, poème [illegible] in-[illegible]

Mais il est évident pour [illegible]
particulier, que cette [illegible]
position du poëme de l'[illegible]
nullement celle de [illegible]
mière a été [illegible]
[illegible]
anciens [illegible]
qu'on publie pour la [illegible]
pas moins de [illegible]
ces qu'ils [illegible]
[illegible]
[illegible]
avoir pour [illegible]
avec une [illegible]
[illegible]

vers; à l'égard de celles qui sont en prose, cette circonstance a été rapportée.

ANCIENNE TABLE DU MANUSCRIT.

Chi poet lire qui set, et oïr comment les [illegible] del livre gisent en ordre, li une après [illegible]. Li premiers où li livres commenche, [illegible] des œvres Dieu et de ses jornées, [illegible] il fist les coses et totes créatures qui [illegible] chiel et en terre.

fol. col.

De nature des tans........................... 185 r°.—1
De philosofie et de moralité.................. 186 r°.—1
Le bestiaire (*en prose*)........................ 203 v°.—3
Le lapidaire (qui raconte les vertus des précieuses pierres) (*en prose*)........... 218 r°.—1
La table des précieuses pierres (en prose). 220 r°.—2
De Judas Macabeus............................ 223 r°.—1
Des .vij. sages de Romme (*en prose*)..... 277 v°.—1
De Charlon sans rime........................ 288 r°.—4
De l'ordre de cevalerie....................... 295 r°.—1
De l'amor as dames........................... 296 v°.—3
De l'honor des princes de terre............. 299 v°.—2
Des croniques de France (*en prose*)......... 302 r°.—1
[illegible] d'amor.......................... 320 r°.—2
[illegible] et de Clarie........................ 324 v°.—1
[illegible]..................................... 347 r°.—1
[illegible] del trot.............................. 348 v°.—1
[illegible]..................................... 349 r°.—3
[illegible]..................................... 351 r°.—4
[illegible] le Sauvage......................... 352 r°.—3
[illegible]..................................... 360 v°.—3
[illegible] ([illegible])
[illegible]
[illegible]

[redacted]

[redacted]



Chi comēche
ltans
artus
cil k
conq
ꝛ q̃ dona les riches
as cheualiers ꝛ a
avoit od luy · v · bach

LAI DE MELION.

Chi comenche Mélion[1].

A. tans que rois Artus regnoit,
Cil ki les terres conquetoit,
Et qui dona les riches dons
As chevaliers et as barons,
Avoit od lui .j. bacheler,
[illegible] l'oï el nomer,
[illegible] par estoit cortois et preus,
[illegible] se faisoit à tos;
[illegible] de grant chevalerie,
[illegible] cortoise compaignie,
[illegible] et molt riche maisnie;
[illegible]

A tel [illegible]
[illegible]
Cil [illegible]
Que [illegible]
Il dist [illegible]
Que [illegible]
Que [illegible]
Ne que [illegible]
Une grant [illegible]
Cil li le [illegible]
En plusors [illegible]
Et si [illegible]
Et [illegible]
[illegible]
[illegible]
Et [illegible]

Et de son pris alques[1] perdi.
Li rois le sot, molt l'en pesa,
Mander le fist, à lui parla.
« Melions, fait li rois Artus,
Tes grans sens qu'est-il devenus,
Ton pris et ta chevalerie?
Di que tu as, n'el celes mie.
Se tu veus terre ne manoir,
N'autre cose que puisse avoir,
Se il est en ma roiauté,
Tu l'auras à ta volenté.
Volentiers te rehaiteroie,
Ce dist li rois, se jo pooie.
[illegible] castel ai sor cele mer,
[illegible];
[illegible] de bois et de rivière
[illegible] que molt as chière;
[illegible]

Molt a le pais

Car jà dédai

Que en la fo

Un jor

Melion

Od lui fur

Ki l'amé

Car ço estoit

Totes

Tost oreut

Tost l'or

En une

Por

Od lui

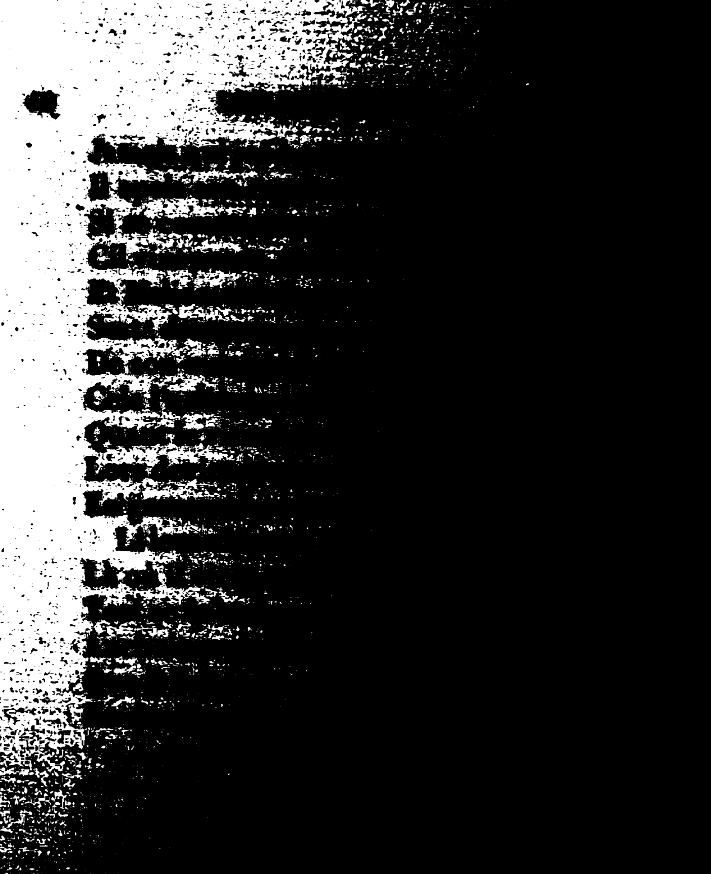
En

En

Petite bouche bien mollée,
Et comme rose encolorée;
Les ex ot vairs, clers et rians:
Molt estoit bele en tos samblans.
Seule venoit sans compaignie,
Molt par fu gente et escavie.
Melion contre lui en va,
Molt belement le salua:
« Bele, dist-il, je vos salu
Del glorious le roi Jesu;
Dites-moi dont vos estes née
Et que ici vos a menée.
Cele respont: « J'ai vos dirai,
Que jà de mot né mentirai.
Je sui asses de haut parage,
Et née de gentil lignage;
D'Irlande sui à vos venue;
[illegible] que je sui vostre drue;
[illegible]

Cil ont v[illegible]
El roial [illegible]
A son c[illegible]
Molt [illegible]
A grant [illegible]
Et molt [illegible]
.Xv. j[illegible]
.Iij. [illegible]
.Ij. [illegible]
Molt par [illegible]
Un jor [illegible]
Sa ch[illegible]
Un [illegible]
Et [illegible]
U[illegible]

Del palefroi chaï pasmée,
Et Meliuns l'a relevée;
Quant ne la pot reconforter,
Molt durement prist à plorer:
« Dame, dist-il, por Deu, merci!
Ne plorés mais, jo vos en pri;
J'ai en ma main .j. tel anel,
[illegible] en mon doit manel;
[illegible] pierres [illegible] caston;
[illegible] ne vit on;
[illegible] est blance, l'autre vermeille;
[illegible] grant merveille:
[illegible] blance [illegible] toucerés,
[illegible] mon chief le meterés,
[illegible] jo [illegible] despoilliés nus,
[illegible] et [illegible];
[illegible] prendrai,
[illegible]



Qui son père ent, le roi d'Irlande:
Dès or et ce qu'ele demande.
Lués qu'ele fu al port venue,
A grant joie fu receue.
De li [illegible]
De Melion dirons avant.
Melion, [illegible] cerf chaça,
A grant merveille le hasta.
En la lande l'a [illegible];
[illegible] l'a abatu,
[illegible] grant [illegible],
[illegible] l'a porté.
[illegible]

Li [illegible]
Car [illegible]
Lors [illegible]
Com [illegible]
Il [illegible]
Al cel [illegible]
Et [illegible]
Vit [illegible]
Et [illegible]
Mo [illegible]
Ains [illegible]
De la [illegible]
Li [illegible]
Et [illegible]
[illegible]

Iluec sa guerre comencha;
Plus en i a ocis de cent
A cest premier commencement.
La gent ki estoit el boscage
Virent des bestes le damage;
Corant vindrent à la cité,
Al roi l'ont dit et aconté
Qu'en la forest .j. leu avoit
Ki le païs tot escilloit,
Molt a ocis de lor almaille;
Mais tot ce tient li rois à faille.
Tant a alé par la forest,
Par montaignes et par desert,
Que à .x. leus s'acompaigna;
Tant les blandi et losenga
Que avoec lui les a menés,
[illegible]

[illegible]

Et la chace des leus verra.
Tantost se sont el bois alé
Tot coiement et à celé;
Li bois ert tot avironé,
Car gent i ot à grant planté,
Ki portent haces et maques,
Et li alquant espées nues.
Adont i ot mut chiens hués,
Ki les leus orent mot través.
[illegible]

Quant [illegible]
Sor une [illegible]
Molt fu [illegible]
De ces lens [illegible]
Molt a [illegible]
Mais ore [illegible]
[illegible]
Car une [illegible]
Molt [illegible]
Acorder [illegible]
Sor les [illegible]
Mer[illegible]
Et pour [illegible]
Ne [illegible]

Molt par fu bien apareillie,
D'ommes et d'armes bien garnie.
Lor escus furent fors pendus;
Melion les a conëus,

Aux deux exemples déjà cités, nous en joindrons d'autres tirés de trois romans inédits.

[illegible]

(Roman de la Prise de Jerusalem, Ms. de la Bibliothèque royale, n° 7192, Colb. 3037, fol. 76 r°, col. 1.)

[illegible]



Un grant castel i ot jadis,
Mais ore estoit tos agastis;
Et quant il furent arivé,
Nuis estoit, ainsi avespré.
Li rois s'est al port atirés,
Molt s'est travelliés et penés;
Car la nef li ot fait grant mal.
[illegible]

Moit les a [illegible]
Bien set [illegible]
Qu'en Y[illegible]
Mais il [illegible]
Lors est [illegible]
Et [illegible]
En [illegible]
A l'[illegible]
Tot son [illegible]
Il ne [illegible]
Tot droit [illegible]
En [illegible]
Ao [illegible]
[illegible]

Li rois a Ydel apelé,
Se l'assist joste son costé.
As piés le roi jut Melions;
Bien conut trestot les barons.
Li rois le regarda sovent;
Un pain li done, et il le prent,
Puis le commença à mangier.
Li rois s'en prist à merveillier,
Al roi Ydel dist: « Esgardés,
Sachiés que cis leus est privés. »
Li rois .j. lardé li dona,
Et il volentiers le manga.
Lors dist Gavains: « Segnor, véés,
Cis leus est tous desnaturés. »
Entr'aus dient tot li baron:
[illegible] si cortois leu ne vit-on.
Li rois fait aporter le vin
[illegible] le leu en .j. bacin.
[illegible]

[illegible]

Sachiés que [illegible]
Il a [illegible]
Et li [illegible]
Quant [illegible]
Et li [illegible]
Fors [illegible]
Tout [illegible]
Onques [illegible]
C'on le [illegible]
Quant [illegible]
Son lit [illegible]
Dormi [illegible]
Et li [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

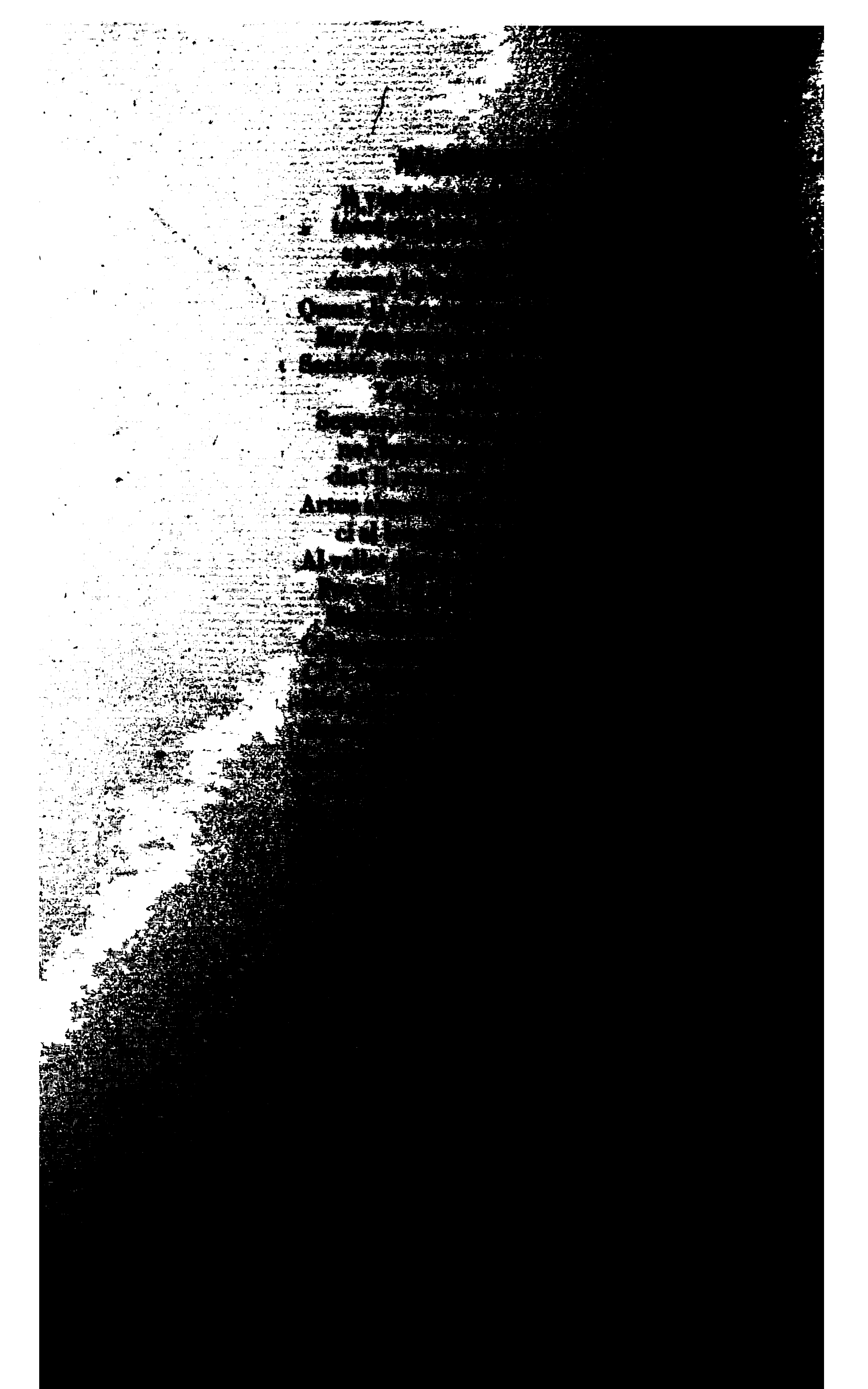
Ore en iront vers la cité.
Li rois monte en son palefroi;
De son leu a pris bon conroi,
Ne le voloit mie laissier;
Il fu tosjors à son estrier.
D'Artus fu molt li rois joians;
Li conrois fu riches et grans.
A Duveline sont venu
Et el grant palais descendu:
Quant li rois monté el doignon,
Li leus le tint par le giron;
Quant li rois Artus fu assis,
Et li leus s'est à ses piés mis.
Li rois [illegible] l'a regardé,
[illegible] l'a apelé:
[illegible]
[illegible]

Qui li
Da
Fu
A
Quan
Ma
S
Dis
Segue
S'il
Et dis
Arme
Da ci
Al vall

De mon baron m'est-il molt bel;
Faites-moi délivrer l'anel,
Et vo fille ki l'enporta
Malvaisement engignié l'a. »
Li rois s'en est d'iluec tornés,
En sa cambre[1] s'en est entrés;
Le roi Yrlo lui mena.
Tant le[2] blandi et losenga
Qu'ele li a l'anel doné;
Il l'a al roi Artu porté.
Si tost com l'anel a véu,
Melion l'a bien conéu.
Al roi vint, si s'agenoilla,
Et ans .ij.[3] les piés li baisa.
Li rois Artus le vout touchier,
Gavains n'el volt pas otroier :
« Biaus oncles, fait-il, non ferés;
En une chambre l'en menrés,
Tot seul à seul privéement,
[illegible]

(f° 49 c)
En sa contrée en est alés,
Melion a od lui menés ;
Molt en fu liés, grant joie en a.
Sa feme en Yrlande laissa,
A deables l'a commandée ;
Jamais n'iert jor de li amée,
Por ce qu'ele l'ot si bailli [1],
Com vos avés el conte oï.
Ne le volt-il onques reprendre,
Ains le laissast ardoir u pendre.
Melion dist : « Ja ne faldra,
Qui de tot sa feme kerra [2],
Qu'en la fin ne soit mal baillis ;
Ne doit pas croire tot ses dis. »
Vrais est li lais de Melion ;
Ce dient bien tot li baron.

LAI DU TROT.



LAI DU TROT.

Chi commence li Lay del Trot.

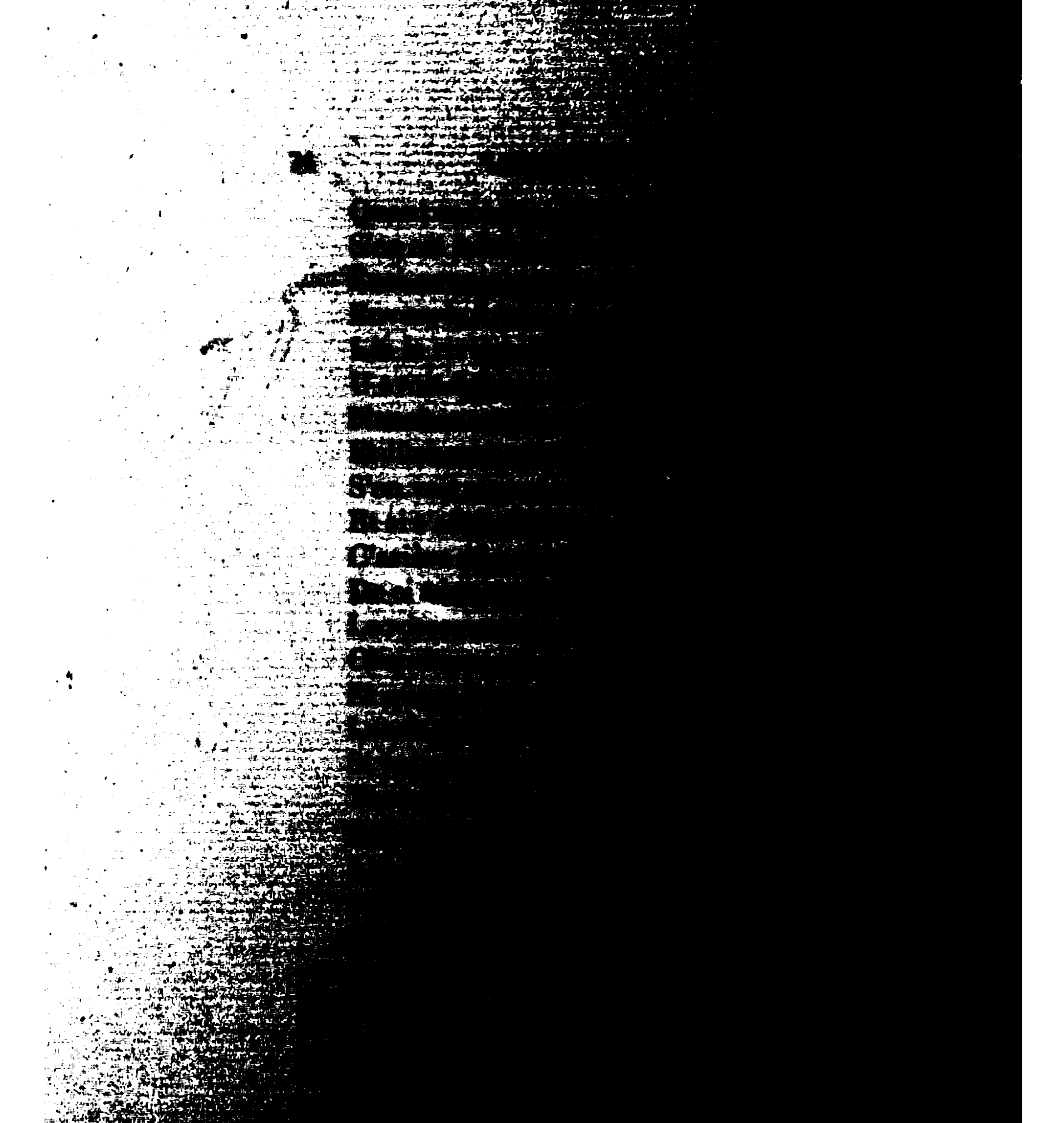
Une aventure vos voil dire
Molt bien rimée, tire à tire.
Com il avint vos conterai,
Ne jà ne vos en mentirai.
L'aventure fu molt estraigne,
Si avint jadis en Bretaigne.
A .I. molt riche chevalier,
Hardi et corageus et fier;
De la Table Reonde estoit
[illegible]

[illegible]

Avoit [illegible]
Où li [illegible]
Sovent [illegible]
Tant [illegible]

[illegible]

(v. 80.)
Il ne resambloit mie sot,
Car il ot vestit j. sorcot
De chière escarlate sanguine,
Forée d'une pene ermine;
Et si ert bel chauciés asés,
Car il avoit chauciers fretés;
Si avoit chauces detranciés
Asés bien séamment chauciés.
Quant il fu chauciés et vestus,
Iluec ne volt demorer plus,
Ains commanda son escuier
K'il li amenast son destrier;
En la forest s'en velt aler
Por le rosegnol escouter.
Li vallès [illegible]
Ce que ses [illegible]
Il mist la sele [illegible]
Puis si li [illegible]
[illegible]



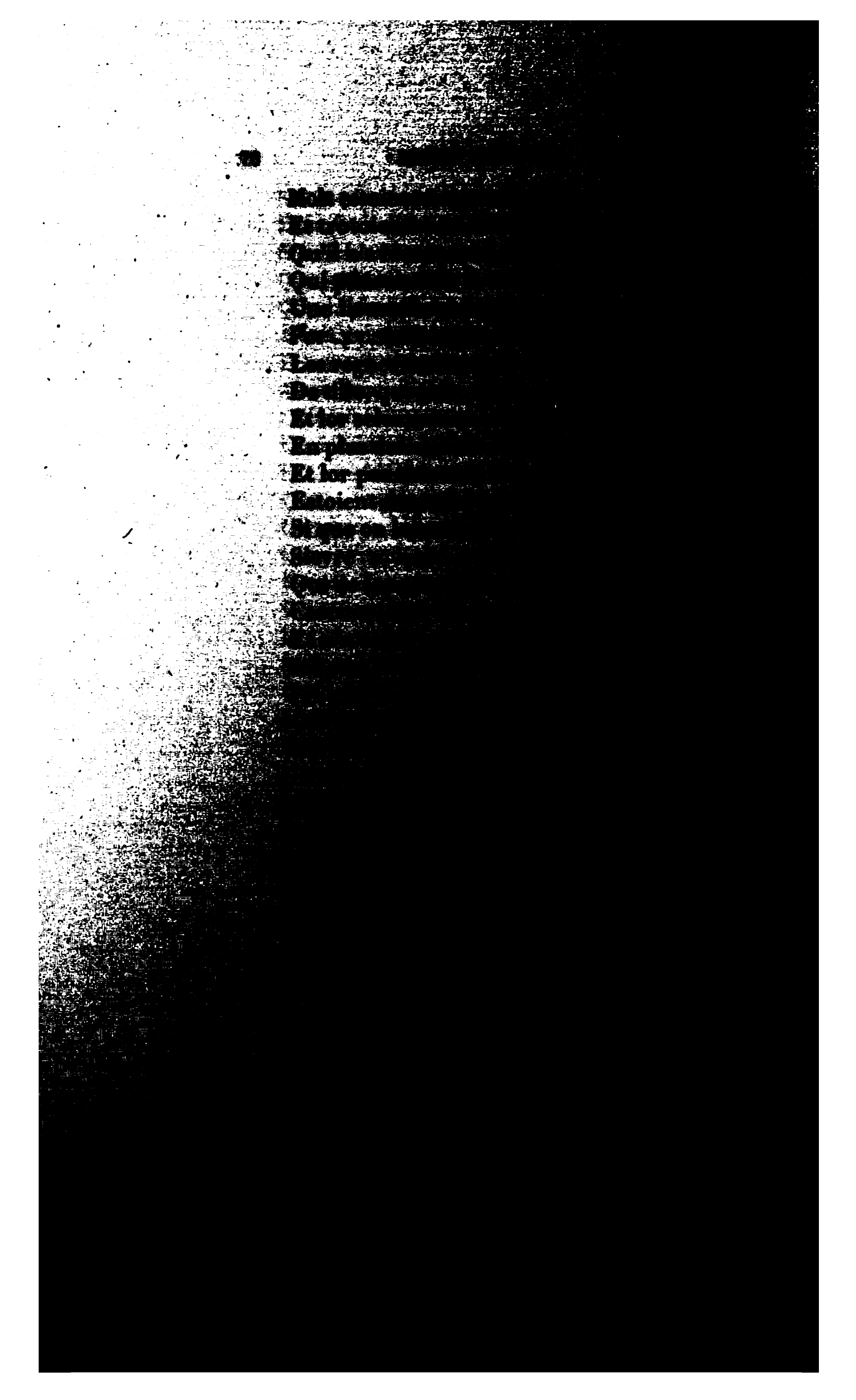
(v. 45.)

Por le plus [illegible] plaisier,
Totes estoient en blieus
Senglés [1], por le tans qui est chaus.
S'en i ot de teles assez
Ki orent estreins les costés
De caintures; s'en i ot maintes
Qui por le chaut erent desçaintes;
Et si orent por mieus [illegible]
Lor tresces faites defors [illegible]
De lor cevieus, [illegible] l'oreille
Pendent, lès la face vermeille.
Là ot mout bele compaignie
Cascune est de [illegible]
Totes [illegible]
Qui si [illegible]
Qu'il n'est [illegible]
[illegible]

(v. 193.)

Là ot moit delitouse vie.
Et Lorois, qui les esgarda,
De la merveille se segna,
Et dist bien que ce est merveille,
Jamais ne verra sa pareille.
Et queque il s'esmerveilloit,
Fors de la forest issir voit
.iiij.xx. dames tot alsi;
S'avoit cascune son ami,
Et totes erent acesmées
Si com celes c'ai devisées.
S'aloient grant joie menant
Et les autres après suiant.
Et .j. petit d'iluec après,
Avoit grant noise en la forest
De plaindre dolerousement:
Si vi pucelles dusc'à cent

[illegible]



[illegible]

Et si grant orage faisoit,
Que nus ne le puist endurer
Fors seulement del esgarder
La grant paine ne la dolor
Qu'eles sueffrent et nuit et jor;
Et Lorois, qui les esgarda,
A poi que il ne s'en pasma;
Et quant tot ce ot esgardé,
N'a guirés illuec aresté
Quant il voit homes dusc'à .c.
Qui estoient en tel torment
Com estoient les damoiseles
Qui si hochoient les boples.
Et quant il ot tot ce véu,
N'a guirés illuec atendu
Quant une dame venir voit
Et si grant [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Et la [illegible]
Un poi [illegible]
Sa [illegible]
Car il [illegible]
Por [illegible]
E [illegible]
Por [illegible]
Car il [illegible]
Ki n'[illegible]
Se [illegible]
Jà en [illegible]
A celu, [illegible]
Qu'il ne [illegible]

(v. 244.)

Si le puet tot à son plaisir
Baisier et acoler et sentir.
Ce sont celes ki en lor vie
Ont amor loialment servie,
Qui les amoient durement.
Bien fisent son commandement :
Or lor en rent le guerredon
Amors, k'il n'est se joie non.
Certes eles sont à grant aise
Eles n'ont riens qui lor desplaise,
Ne por y[illegible]
N'ierent-eles [illegible]
Si se poeent à lor plaisir
Colchier, [illegible]
Et celes qui [illegible]
Plaignant [illegible]
Et qui trotent [illegible]
Et qui sont [illegible]
Et ont taint et [illegible]
[illegible]

[illegible]
A molt [illegible]
[illegible]
Mais [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Qui [illegible]
Car [illegible]
Qui [illegible]
S'[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(v. 297.)
De harnas, et mande as puceles,
Qu'eles se gardent del troter,
Car il fait molt meillor ambler
.... [1]
Derière que si dur trotoit.
Un lay en fisent li Breton,
Le lay del Trot l'apele-l'on.

EXPLICIT.

